



FI

Anturi tulee pitää puhtaana, niin ettei siihen pääse pintakäsittelyaineita tai likaa.

TIIMALASI-TOIMINTO

Aspectun tiimalasi toimii ns. loopissa aina mittarin ollessa päällä. Vaihtoehtoisesti mittariin voidaan kytkeä kytkentäboxin painikeliittimeen painonappi, jonka lyhyellä painalluksella tiimalasi ”nollautuu” ja aloittaa aina alusta, kesto 15 min.

LÄMPÖTILAN NÄYTÖN OFFSET

Tämä toiminto edellyttää painonapin kytkentää edellisessä kappaleessa kuvatulla tavalla. Jos mittari halutaan asettaa näyttämään samaa lämpötilaa kuin esimerkiksi kiukaan ohjauskeskus, tätä varten mittarissa on ns. ”offset säätö”. Jos painonappia painetaan käynnistyksen jälkeen yli 10 s, se menee säätötilaan;

Näytössä näytetään säädön aikana ylimpänä lämpötila (jossa huomioitu offset).

Alempana näky offset.

Offset toimii syklillä: 1,2,3,4,5,6,7,8,9,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9;1,2... jne.

Pois pääsee painamalla 3 s yhtäjaksoisesti.

Kun offset on asetettu, mittari jatkaa toimintaansa siinä moodissa, mikä sillä oli ennen offsetkorjausta.

EN

Please keep the sensor clean from any surface treatment substances or dirt!

HOURLASS FUNCTION

Aspectu hourglass works in a loop whenever the meter is on. Alternatively, a pushbutton can be connected to the pushbutton connector of the switch box on the meter, a short press of which resets the hourglass, and it always starts from the beginning, duration 15 min.

TEMPERATURE DISPLAY OFFSET

This function requires the pushbutton to be connected as described in the previous section. If you want to set the meter to show the same temperature as, for example, the control unit of the heater, the meter has a so-called “Offset adjustment” mode.

If you press the pushbutton more than 10 s after the start, the control mode is entered.

The display shows the temperature during the adjustment on the top (with offset taken into account), and offset is shown below.

Offset works with cycle: 1,2,3,4,5,6,7,8,9, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9; 1, 2... etc.

To exit, press continuously for 3 s.

Once the offset is set, the meter will continue to operate in the mode it had before the offset correction.

RU

Датчик следует содержать в чистоте, чтобы в него не попали средства для обработки поверхности или грязь.

ПЕСОЧНЫЕ ЧАСЫ

Песочные часы Aspectu работают как бы по кругу, когда они включены. В качестве альтернативы, к соединительному разъему выключателя в монтажной коробке можно подключить кнопочный выключатель, при кратковременном нажатии на него песочные часы «обнуляются» и всегда запускаются с начала, продолжительность 15 мин.

РЕЖИМ «ОФСЕТ» ДИСПЛЕЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

Эта функция требует, чтобы кнопочный выключатель был подключен, как описано в предыдущем разделе.

Если Вы хотите настроить счетчик на отображение такой же температуры, как, например, на пульте управления каменки, то для этой цели счетчик имеет режим настройки – «offset».

При нажатии более 10 с. после запуска счетчик переходит в режим настройки.

На дисплее сверху отображается температура во время настройки (с учетом регулировки),

Ниже – «offset».

Режим «offset» идет с циклом: 1,2,3,4,5,6,7,8,9, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9; 1, 2... и т.д.

Для выхода нажмите и удерживайте 3 с.

После настройки измеритель продолжит работать в том режиме, в котором он был до регулировки.

DE

Bitte halten Sie den Sensor frei von Oberflächenbehandlungsmitteln oder Schmutz!

SANDUHR-FUNKTION

Die Sanduhr von Aspectu funktioniert im sogenannten Loop, sobald das Messgerät eingeschaltet ist. Alternativ kann das Messgerät mit einem Drucktaster am Drucktastenanschluss der Schaltbox ausgestattet werden, der bei kurzem Druck die Sanduhr zurücksetzt und immer wieder neu startet. Dauer 15 min.

OFFSET DER TEMPERATURANZEIGE

Für diese Funktion muss der Drucktaster wie im vorherigen Abschnitt beschrieben angeschlossen werden. Soll das Messgerät so eingestellt werden, dass es die gleiche Temperatur anzeigt wie beispielsweise das Bedienfeld des Saunaofens, verfügt es dafür über eine sogenannte „Offset-Einstellung“.

Wird der Drucktaster nach dem Einschalten länger als 10 Sekunden gedrückt, geht das Gerät in den Einstellmodus; Das Display zeigt während der Einstellung oben die Temperatur an (unter Berücksichtigung des Offsets). Unten wird der Offset angezeigt.

Offset arbeitet im Zyklus: 1,2,3,4,5,6,7,8,9, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9;1,2... usw.

Zum Beenden drücken Sie 3 Sekunden ununterbrochen.

Wenn Offset eingestellt ist, arbeitet das Messgerät in dem Modus weiter, in dem es sich vor der Offset-Korrektur befand.

FR

Veillez garder le capteur propre de toute substance de traitement de surface ou saleté !

FONCTION SABLIER

Le sablier Aspectu fonctionne en boucle dès que le compteur est allumé. Il est également possible de brancher un bouton-poussoir sur le connecteur du bouton-poussoir du compteur. Une brève pression sur ce bouton remet le sablier à zéro pour reprendre depuis le début, durée 15 minutes.

DÉCALAGE DE L’AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE

Cette fonction nécessite que le bouton poussoir soit connecté comme décrit dans la section précédente. Si vous souhaitez régler le compteur pour qu’il affiche la même température que, par exemple, l’unité de commande du chauffage, le compteur dispose d’un mode dit « réglage du décalage ».

Si vous appuyez sur le bouton poussoir plus de 10s après le démarrage, vous entrez dans le mode de réglage ; L’afficheur indique la température lors du réglage sur le dessus (avec prise en compte du décalage), et le décalage est indiqué ci-dessous.

Le décalage se définit de manière chiffrée : 1,2,3,4,5,6,7,8,9, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9 ; 1, 2... etc. Pour sortir, appuyez en continu pendant 3 s.

Une fois le décalage défini, le compteur continuera à fonctionner dans le mode qu’il avait avant la correction du décalage.